

sodastream

ULTIMATE MULTI-DRINK™



user
guide



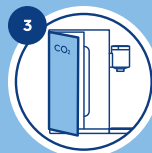
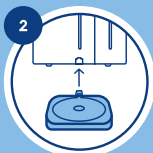
quick start guide

Kurzanleitung
guide de démarrage rapide



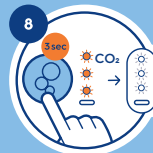
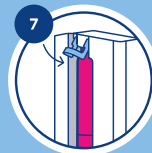
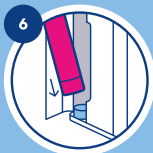
01 initial set up

Ersteinrichtung
installation



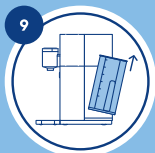
02 insert CO₂ cylinder

CO₂-Zylinder
einsetzen
Insérer le cylindre
de CO₂



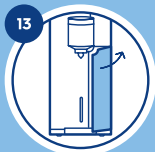
03 fill cold water

Mit kaltem Wasser
füllen
remplir le réservoir
d'eau froide



04 install flavour bottle

Drink-Mix-Flasche
einsetzen
Installer la bouteille de
concentré



05 run rinse cycle & prime flavour

Gerät spülen und
Drink-Mix-Flasche
vorbereiten
lancer le cycle de
rinçage et préparer la
boisson

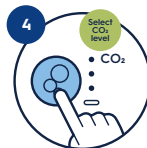
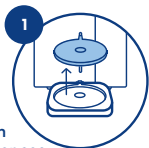


making your drink

Dein Getränk zubereiten
réalisez votre boisson

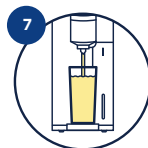
01 select preferences

Einstellungen auswählen
Ajuster selon vos préférences



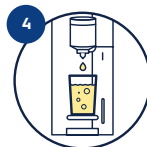
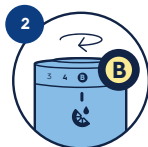
02 make drink

Dein Getränk zubereiten
Réalisation de votre boisson



optional boost your drink

Booste dein Getränk
Ajouter plus de saveurs



make it yours

Personalisiere deine
Getränke

Adapter à vos envies

Classic Soda

Klassische Limonaden

soda classique

Flavoured Sparkling Water

Sprudelwasser mit
Geschmack

eau pétillante
aromatisée

Plain Sparkling Water

Reines Sprudelwasser

eau pétillante nature

Still Drink

Stille Getränke

boisson plate

carbonation level

Sprudelstärke
Niveau de gazéification



flavor intensity

Geschmacksintensität
Intensité de saveur

4

1 - 3

0

1 - 4

user manual



- DE SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Steuerung 2 Geschmacksregler 3 Ausgabedüse 4 CO₂-Zylinderklappe 5 Verstellbare Grundplatte 6 Tropfschale
 7 Wassertankdeckel 8 Drink-Mix-Klappe 9 Wassertank 10 Netzteil und Kabel 11 Trinkgrößen-Taste
 12 Sprudelstufen-Taste 13 CO₂-Anzeige (orange = wenig CO₂) 14 Geschmacksanzeige 15 Statusanzeige
 16 Aktivierungstaste 17 Drink-Mix-Aufsatz 18 Kappe 19 Pumpe 20 Strohhalm 21 Düse 22 Quick Connect CO₂-Zylinder
 23 Drink-Mix (Sirup) Flasche *Die Drink-Mix-Flasche ist separat erhältlich. Das Bild dient nur zur Veranschaulichung.
- FR SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Commandes 2 Bouton d'aromatisation 3 Buse de distribution 4 Trappe d'accès au compartiment à cylindre de CO₂
 5 Base réglable 6 Bac de récupération 7 Couvercle du réservoir d'eau 8 Trappe d'accès aux bouteilles de concentrés
 9 Réservoir d'eau 10 Adaptateur secteur et cordon 11 Bouton Contenance de boisson 12 Bouton de réglage du niveau de gazéification 13 Témoin de niveau de CO₂ (orange = niveau de CO₂ faible) 14 Voyant d'arôme 15 Voyant d'état
 16 Bouton d'activation 17 Bouchon à clipser pour concentré 18 Bouchon 19 Pompe 20 Tige 21 Buse 22 Cylindre CO₂ à clipser 23 Bouteille de concentré
- PL SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Przyciski sterujące 2 Pokrętko regulacji intensywności smaku 3 Dysza dozująca 4 Drzwiczki komory cylindra CO₂
 5 Regulowana podstawa 6 Tacka ociekowa 7 Pokrywa zbiornika na wodę 8 Drzwiczki komory na syrop 9 Zbiornik na wodę 10 Zasilacz i przewód zasilający 11 Przycisk wyboru wielkości napoju 12 Przycisk regulacji poziomu gazowania 13 Wskaźnik poziomu CO₂ (kolor pomarańczowy = niski poziom CO₂) 14 Wskaźnik ilości syropu 15 Kontrolka stanu 16 Przycisk uruchamiania 17 Dozownik syropu 18 Nasadka 19 Pompka 20 Rurka 21 Dysza 22 Cylinder CO₂ z szybkim złączem (Quick Connect) 23 Butelka syropu
- SE SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Inställningar 2 Smakväljare 3 Dispensermunstycke 4 Lucka för CO₂-cylinder 5 Justerbar bas 6 Droppbricka 7 Lock till vattentank 8 Lucka för smaksättningsflaska 9 Vattentank 10 Strömadapter och sladd 11 Knapp för dryckesstorlek 12 Knapp för kolsyre nivå 13 CO₂-indikator (orange = låg CO₂-nivå) 14 Smakindikator 15 Statuslampa 16 Aktiveringsknapp 17 Kopplingslock till smaksättningsflaska 18 Lock 19 Pump 20 Sugrör 21 Munstycke 22 CO₂ Quick Connect-cylinder 23 Smaksättningsflaska
- NL SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Bediening 2 Smaakregelaar 3 Uitloop 4 CO₂-cilinderklep 5 Verstelbare basis 6 Lekkbak 7 Deksel waterreservoir 8 Siroopflesklep 9 Waterreservoir 10 Voedingsadapter en stroom snoer 11 Knop portiegrootte 12 Knop voor bruinsniveau 13 CO₂-niveau-indicator (oranje = laag CO₂-niveau) 14 Smaakindicator 15 Statuslampje 16 Startknop 17 Flavor connect-dop 18 Dop 19 Pomp 20 Rietje 21 Mondstuk 22 CO₂ quick connect cilinder 23 Siroopfles
- NO SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Kontroller 2 Smaksring 3 Dispenserdysse 4 CO₂-sylinderdør 5 Justerbar base 6 Dryppbrett 7 Løkk til vanntank 8 Dør for smaksflaske 9 Vanntank 10 Strømadapter og ledning 11 Drikkestørrelse-knapp 12 Kulsyreinnivå-knapp 13 CO₂-nivåindikator (orange = lavt CO₂-nivå) 14 Smakindikator 15 Statuslys 16 Aktiveringsknapp 17 Deksel for smakstilkobling 18 Deksel 19 Pumpe 20 Sugørør 21 Dyse 22 CO₂-sylinder med Quick Connect 23 Smaksflaske
- IT SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Controlli 2 Manopola per la regolazione del concentrato 3 Tubicino erogatore 4 Sportello per il cilindro di CO₂
 5 Base regolabile 6 Vassoio raccogliogocce 7 Coperchio del serbatoio dell'acqua 8 Sportello per la bottiglia di concentrato 9 Serbatoio dell'acqua 10 Adattatore e cavo di alimentazione 11 Pulsante per la selezione del formato della bibita 12 Pulsante per il livello di gasatura 13 Indicatore del livello di CO₂ (arancione = livello di CO₂ basso) 14 Indicatore del concentrato 15 Indicatore luminoso dello stato 16 Pulsante di attivazione 17 Adattatori per il concentrato 18 Tappo 19 Pompa 20 Cannuccia 21 Ugello 22 Cilindro di CO₂ ad incastro rapido (Quick Connect) 23 Bottiglia di concentrato
- SL SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Upravljalni elementi 2 Vrtljivi gumb za nastavitve okusa 3 Točilna šoba 4 Vratca prostora za cilindri CO₂
 5 Nastavljiva podlaga 6 Pladenj za odcejanje 7 Pokrov rezervoarja za vodo 8 Vratca prostora za steklenico s sirupom 9 Rezervoar za vodo 10 Napajalnik in kabel 11 Gumb za velikost pijače 12 Gumb za stopnjo gaziranosti 13 Indikator ravni CO₂ (oranžno = nizka raven CO₂) 14 Indikator okusa 15 Indikator stanja 16 Gumb za zagon 17 Pokrovček Flavor Connect x2 18 Pokrovček 19 Črpalka 20 Cevka 21 Šoba 22 Cilindri CO₂ Quick Connect 23 Steklenica s sirupom
- FI SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Säätimet 2 Maun vahvuuden säädin 3 Annetuslusuutin 4 Hiiliidioksidipatruneen luukku 5 Säädettävä alusta 6 Tippa-alusta 7 Vesisäiliön kansi 8 Makutiivistepullon luukku 9 Vesisäiliö 10 Virtalähde ja -johto 11 Kokopainike juomalle 12 Hiilihapotustason painike 13 Hiiliidioksiditason merkkivalo (oranssi = laso alhainen) 14 Makutiivistepullon merkkivalo 15 Tilan valo 16 Aktiivointipainike 17 Makutiivistepullon kiinnityskorkki 18 Korkki 19 Pumppu 20 Pili 21 Suutin 22 Quick Connect-pikaliittimellinen hiiliidioksidipatrune 23 Makupullo
- ES SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Controles 2 selector de sabor 3 Boquilla de dispensación 4 Puerta del cilindro de CO₂ 5 Base ajustable 6 Bandeja de goteo 7 Tapa del depósito de agua 8 Puerta de la botella de sabor 9 Depósito de agua 10 Adaptador de corriente y cable 11 Botón de tamaño de bebida 12 Botón de nivel de gasificación 13 Indicador de nivel de CO₂ (naranja = nivel bajo de CO₂) 14 Indicador de sabor 15 Luz de estado 16 Botón de activación 17 Tapa de conector de sabor x2 18 Tapa 19 Bomba 20 Pajita 21 Boquilla 22 Cilindro CO₂ Quick Connect 23 Botella de sabor
- PT SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Controlos 2 Seletor de sabores 3 Bocal de distribuição 4 Porta do cilindro de CO₂ 5 Base ajustável 6 Bandeira de recolha de líquidos 7 Tampa do depósito de água 8 Porta da garrafa de sabores 9 Depósito de água 10 Adaptador de alimentação e cabo 11 Botão para selecionar o tamanho da bebida 12 Botão de nível de gasificação 13 Indicador do nível de CO₂ (laranja = nível baixo de CO₂) 14 Indicador de sabor 15 Luz de estado 16 Botão de ativação 17 Tampa de ligação de sabor x2 18 Tampa 19 Bomba 20 Palhinha 21 Bocal 22 Cilindro de CO₂ de instalação rápida 23 Garrafa de sabores
- DK SODASTREAM Ultimate multi-drink™**
 1 Betjening 2 Smagsskala 3 Dispenserdysse 4 CO₂-cylinderlåg 5 Justerbar bund 6 Drypbakke 7 Låg til vandtank 8 Smagsskælåge 9 Vandtank 10 Strømforsyning og ledning 11 Knap til drikkestørrelse 12 Kulsyreinniveauknap 13 CO₂-niveauindikator (orange = lavt CO₂-niveau) 14 Smagsindikator 15 Statuslys 16 Aktiveringsknap 17 Smags-Connect-låg 18 Låg 19 Pumpe 20 Sugørør 21 Dyse 22 CO₂-Quick Connect-cylinder 23 Smagsflaske

INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

CYLINDRA SODASTREAM QUICK CONNECT („CYLINDER”).

Cylinder jest chroniony prawami własności intelektualnej, w tym zgłoszeniem patentowym w toku. W celu zapewnienia bezpieczeństwa i zdrowia użytkowników, różne przepisy prawne regulują użytkowanie, napełnianie, konserwację, testowanie i naprawę cylindra. Sodastream posiada odpowiednią wiedzę i doświadczenie, aby zapewnić zgodne z prawem napełnianie cylindra. Sodastream gwarantuje pełne bezpieczeństwo jedynie wtedy, gdy cylinder jest serwisowany, kontrolowany, testowany i napełniany przez jej autoryzowanych przedstawicieli.

1. Gdy Twój cylinder jest pusty, możesz wymienić go na pełny w autoryzowanym punkcie wymiany Sodastream, płacąc jedynie za gaz.

2. Napełnianie cylindra przez osoby nieuprawnione może być niebezpieczne, prowadzić do naruszenia prawa oraz naruszenia praw własności intelektualnej Sodastream, w tym patentów i innych praw zastrzeżonych.

3. Sodastream gwarantuje bezpieczeństwo cylindra wyłącznie wtedy, gdy został on napełniony przez Sodastream lub jej autoryzowanych przedstawicieli oraz posiada oryginalną osłonę i korek zabezpieczający zawór Sodastream.

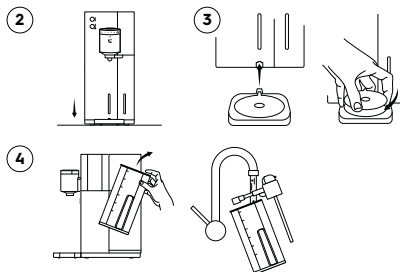
4. W przypadku zwrotu cylindra do Sodastream lub autoryzowanego dystrybutora Sodastream, bez wymiany na pełny produkt, otrzymasz zwrot w wysokości 8 PLN.

Prosimy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W razie pytań prosimy o kontakt: Sodastream Poland Sp. z o.o., ul. Żelazna 51/53, 00-841 Warszawa, www.sodastream.pl

PIERWSZE UŻYCIE

Ze względów bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem saturatora należy zapoznać się z instrukcjami konfiguracji i bezpieczeństwa, znajdujących się na stronach 11-13. Zachowaj bezpieczeństwo, znajdujących się na stronach 33-35. tę instrukcję i przekaz ją kolejnym użytkownikom. Więcej informacji dotyczących saturatora, w tym instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów, znajdziesz na stronie support.sodastream.com.

1. Usuń wszelkie elementy opakowania i taśmy z saturatora comma instead of i i zużyłuj je w odpowiedni sposób.
2. Umieść saturator na płaskiej, stabilnej powierzchni.
3. Zamontuj taczkę ociekową.
4. Oplucz dozownik syropu i zbiornik na wodę.

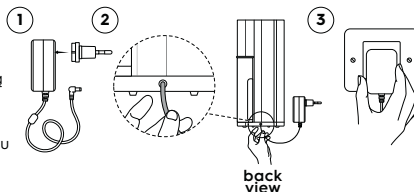


Uwaga: Zbiornik na wodę napełniaj wyłącznie wodą niegazowaną. Najlepsze efekty uzyskasz, używając dobrze schłodzonej wody.

PIERWSZA KONFIGURACJA

PODŁĄCZANIE ZASILACZA

1. Znajdź wtyczkę pasującą do Twojego gniazdka i podłącz ją do zasilacza.
2. Podłącz przewód zasilający z tyłu saturatora.
3. Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego. Kontrolki stanu zaświecą się na biało, a następnie zgasną. Przycisk wyboru wielkości napoju zaświeci się ciągłym, pomarańczowym światłem.



Kontrola systemu: Po podłączeniu zobaczysz status instalacji następujących elementów:

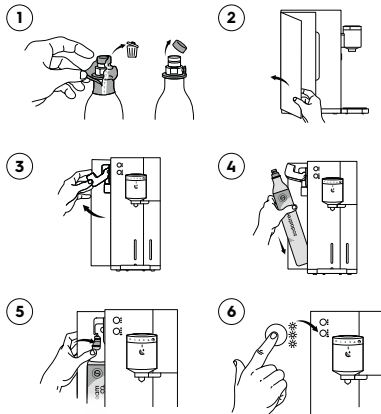
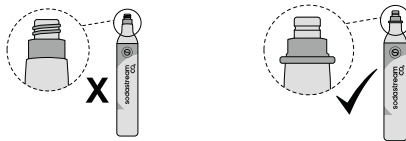
STATUS ZBIORNIKA WODY: PRZYCIŚK WYBORU WIELKOŚCI NAPOJU	CYLINDER CO₂ PRZYCIŚK REGULACJI POZIOMU GAZOWANIA	BUTELKA Z SYROPEM: WSKAŹNIK ILOŚCI SYROPU
Pomarańczowy: Brak zbiornika wody Biały: Zbiornik wody jest zamontowany	Pomarańczowy: Brak Cylindra CO ₂ / niski poziom gazu – przygotuj nowy, pełny cylinder CO ₂ Biały: Cylinder CO ₂ jest zamontowany i gotowy do użycia	Nie świeci się: Brak butelki z syropem Świeci się: Butelka z syropem jest zamontowana

CYLINDER CO₂ SODASTREAM® QUICK CONNECT

Należy pamiętać, że saturator jest kompatybilny tylko z różowym cylindrem Sodastream CO₂ z szybkim złączem (Quick Connect), ale NIE jest kompatybilny z niebieskim cylindrem wkręcanym (typu twist) Sodastream ani innymi cylindrami.

MONTAŻ CYLINDRA CO₂ QUICK CONNECT

1. Usunąć osłonę i korek zabezpieczający zawór z cylindra Sodastream CO₂ z szybkim złączem (Quick Connect).
2. Otworzyć drzwiczki komory cylindra znajdujące się po lewej stronie saturatora.
3. Podnieść dźwignię cylindra do pozycji „otwartej”.
4. Włożyć Cylinder CO₂ z szybkim złączem (Quick Connect), zaczynając od dolnej części.
5. Opuścić dźwignię i zamknąć drzwiczki komory cylindra.
6. **Naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji poziomu gazowania przez 3 sekundy, aby zresetować status Cylindra CO₂** - podświetlenie przycisku powinno zmienić kolor z pomarańczowego, że na biały, oznacza to pomyślną instalację nowego cylindra. **Resetowanie jest wymagane przy każdej instalacji nowego Cylindra CO₂.**



Wymiana Cylindra CO₂ jest konieczna tylko wtedy, gdy zauważysz znaczny spadek stopnia nagazowania napoju. Jeden nabój CO₂ pozwala przygotować do 120 szklanek napoju o pojemności 236 ml.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Napełnij zbiornik zimną wodą lub wodą z lodem.
2. Umieść zbiornik na wodę z powrotem na miejscu.
3. Po pomyślnym wykonaniu tej czynności wskaźniki rozmiaru napoju zmieniają kolor z pomarańczowego na biały, a przycisk rozmiaru napoju stanie się aktywny.

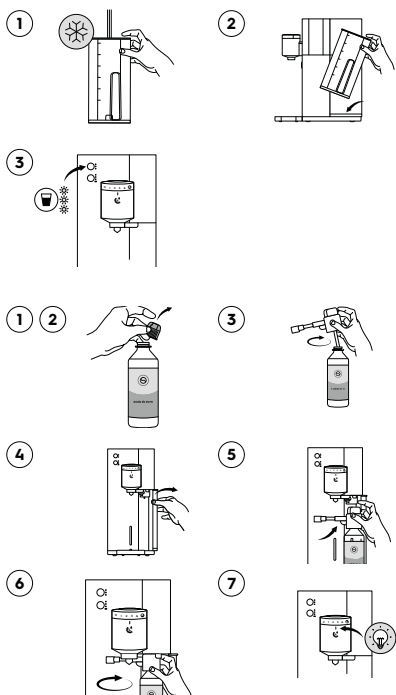


Zaleca się: przechowywanie zbiornika z wodą w lodówce, gdy nie jest używany.

OSTRZEŻENIE: Nie napełniaj zbiornika żadnym innym płynem niż woda. Inne płyny mogą zanieczyścić i zatkać wewnętrzne elementy, powodując nadmierne ciśnienie, awarię urządzenia i możliwe obrażenia ciała.

PODŁĄCZANIE BUTELKI Z SYROPEM

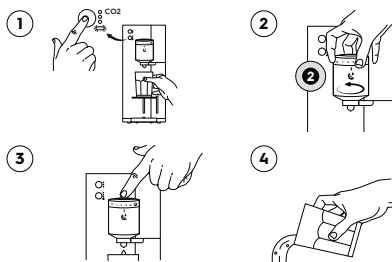
1. Wybierz butelkę z syropem, którego chcesz użyć*.
2. Zdejmij nakrętkę z butelki z syropem (odłóż do późniejszego użycia lub zutylizuj zgodnie z zasadami recyklingu) i usuń zabezpieczenie.
3. Mocno przykręć dozownik syropu do butelki z syropem.
4. Otwórz drzwiczki komory na syrop znajdujące się z przodu urządzenia.
5. Zamontuj butelkę z syropem, wkładając górną część nakrętki dozującej na górę, do gniazda butelki.
6. Gdy dozownik syropu znajdzie się w gnieździe obróć dyszę w lewo, aż zablokuje się i usłyszysz kliknięcie.
7. Po wykonaniu tej czynności wskaźnik syropu zaświeci się. Możliwe jest przygotowanie wody gazowanej bez dodatku syropu, gdy butelka z syropem nie jest podłączona.



CYKL PŁUKANIA

Przy pierwszym użyciu nowego saturatora, wykonaj cykl płukania przed przygotowaniem napoju.

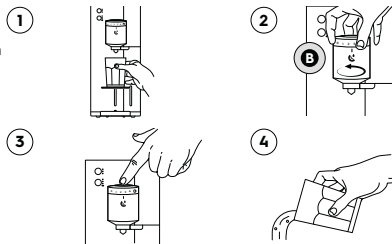
1. Umieść naczynie pod dyszą dozującą. Naciśnij kilkakrotnie przycisk regulacji poziomu gazowania, aż wskaże "Woda niegazowana" (brak gazowania).
2. Ustaw pokrętkę regulacji intensywności smaku na pozycji 2.
3. Rozpocznij cykl płukania, naciskając przycisk aktywacji-jeden raz.
4. Wylej płyn i przejdź do sekcji PRZYGOTUJ SWÓJ NAPÓJ. Poniższe kroki dotyczące odpowietrzania odnoszą się do przyszłych instalacji butelek z syropem.



ODPOWIETRZANIE

Dla jak najlepszych rezultatów, przy każdym montażu nowego dozownika syropu wykonaj odpowietrzanie przewodów zgodnie z poniższymi krokami, aby usunąć z nich powietrze.**

1. Umieść szklankę pod dyszą dozującą.
2. Ustaw pokrętkę regulacji intensywności smaku w pozycji „Boost” (B).
3. Naciśnij przycisk uruchamiania 1 lub 2 razy, aż zacznie wypływać syrop:
 - Boost x 1 dla syropów Zero Cukru i Diet.
 - Boost x 2 dla wszystkich innych syropów.
4. Wylej płyn i kontynuuj przygotowywanie napoju.



***Raz odpowietrzona butelka z syropem nie powinna wymagać ponownego odpowietrzania, nawet przy kolejnych użyciach lub po jej wymianie.**

PRZYGOTUJ SWÓJ NAPÓJ

Zanim przygotujesz pierwszy napój sprawdź czy wykonano następujące kroki:

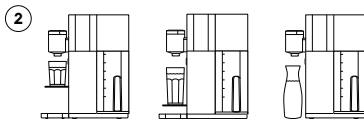
ZAMONTUJ CYLINDER CO₂ NAPEŁNI I ZAMONTUJ ZBIORNIK NA WODĘ ZAMONTUJ BUTELKĘ Z SYROPEM

1. Wybierz rozmiar napoju, naciskając wielokrotnie przycisk wyboru wielkości napoju, aż wskaźnik wskaże oczekiwane ustawienie.

WYBIERZ ROZMIAR NAPOJU**		
S	M	L
236ml	473ml	710ml

**Podane dawki są orientacyjne i mogą różnić się między urządzeniami. Zalecana porcja, będąca podstawą założonego dawkowania, odpowiada ustawieniu pokrętki intensywności smaku na poziomie 4 (klasyczna dawka napoju gazowanego).

2. Umieść naczynie o odpowiedniej wielkości pod dyszą dozującą. Żeby uzyskać jak najlepsze rezultaty gazowania, trzymaj szklankę jak najbliżej dyszy dozującej. W przypadku wyższych naczyń, takich jak butelka, należy wyjąć tackę ociekową, by zmieściła się pod dyszą gazującą.
3. Wybierz poziom gazowania, naciskając wielokrotnie przycisk regulacji poziomu gazowania, aż wskaźnik wskaże żądane ustawienie. Zapoznaj się z poniższą tabelą.



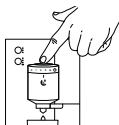
WYBIERZ POZIOM GAZOWANIA			
□	● ○ ○	● ● ○	● ● ●
Brak gazu	Lekki gaz	Średni poziom nagazowania	Mocny gaz Zalecana porcja

4. Wybierz poziom intensywności smaku, obracając pokrętkę regulacji intensywności smaku do wybranego ustawienia. Zapoznaj się z tabelą poniżej:

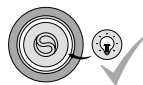
WYBIERZ POZIOM INTENSYWNOSCI SMAKU					
0	1	2	3	4	B
bez syropu	Delikatne nuty smakowe 25%	Łagodny smak 50%	Umiarkowanie intensywny smak 75%	Klasyczny napój 100% Zalecana porcja	Boost (patrz poniżej)

5. Rozpocznij przygotowywanie napoju, naciskając przycisk uruchamiania. Pierścień rozświecił się podczas dozowania napoju.

5



6



6. Gdy napój będzie gotowy, pierścień zaświeci się w całości i zacznie migać. Ciesz się swoim napojem!

Wstrzymywanie / anulowanie procesu przygotowywania napoju

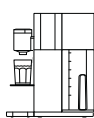
- Przytrzymaj przycisk uruchamiania przez 5 sekund, aby wstrzymać przygotowanie napoju (pierścień świetlny zacznie migać na biało). Jeśli naciśniesz przycisk uruchamiania wznowisz przygotowanie napoju.
- Jeśli przytrzymasz przycisk uruchamiania po upływie 5 sekund anulujesz przygotowanie napoju, a saturator zasyszalizuje konieczność zresetowania (pierścień świetlny zacznie migać na pomarańczowo):
 - Umieść pustą szklankę pod dyszą dozującą.
 - Naciśnij przycisk uruchamiania, aby system wypuścił pozostałą wewnątrz wodę.
 - Wylej wodę i przygotuj nowy napój.

WZMOCNIJ SWÓJ NAPÓJ

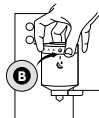
Użyj ustawienia „Boost”, aby dodać jeszcze odrobinę syropu do przygotowanego już napoju lub dodać nutę innego smaku.

- Umieść napój pod dyszą dozującą.
- Ustaw pokrętkę wyboru intensywności smaku w pozycji Boost. Wskaźnik stanu zaświeci się na fioletowo.
- Naciśnij przycisk uruchamiania, aby dodać ekstra porcję smaku!

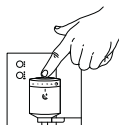
1



2



3



Nie rekomendujemy dodawania syropu ani kombinacji syropów w ilości przekraczającej poziom 4, który dostępny jest na pokrętkę wyboru intensywności smaku.

TABELA DOZOWANIA SYROPU***

	S	M	L
Ustawienie pokrętki wyboru syropu	ml	ml	ml
4	12	24	35
3	9	18	27
2	6	12	18
1	3	6	9
0	0	0	0
Boost	3	6	9

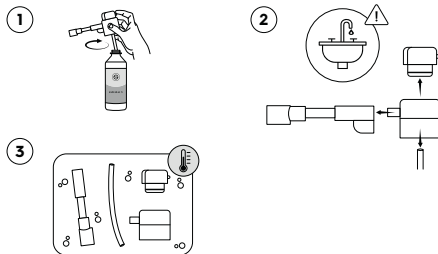
***Podane porcje są wartościami docelowymi i mogą się różnić w zależności od konkretnego urządzenia.

KONSERWACJA SATURATORA CZYSZCZENIE DOZOWNIKA SYROPU

1. Zdejmij dozownik syropu z butelki z syropem.
2. Rozłóż dozownik syropu na 4 części: rurkę, dyszę, pompkę i nasadkę.
3. Umyj każdą część ciepłą wodą, aby rozpuścić resztki syropu.

Dokładniejsze czyszczenie: Namocz w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub użyj małej szcotki do butelek, aby dotrzeć do trudno dostępnych miejsc.

Opcjonalnie: Umyj w zmywarce (małe części mogą nie zostać dokładnie umyte). Pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed założeniem na nową butelkę z syropem.



KONSERWACJA SATURATORA

Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani ostrych narzędzi do czyszczenia. W razie potrzeby, użyj łagodnego płynu do mycia naczyń i miękkiej, wilgotnej ściereczki do delikatnego czyszczenia. Na bieżąco wycieraj rozlane płyny, aby podstawa była zawsze sucha. Nie wkładaj urządzenia do wody ani nie myj w zmywarce, ponieważ spowoduje to poważne uszkodzenie saturatora.

KONSERWACJA CZĘŚCI WYJMOWANYCH

Zbiornik na wodę, łafka ociekowa wraz z osłoną, regulowana podstawa oraz dozowniki syropu nadają się do mycia w zmywarce. Aby wyczyścić części nadające się do mycia w zmywarce, umyj je w zmywarce lub opłucz zimną lub letnią wodą. **OSTRZEŻENIE!** Nie wystawiaj na działanie temperatury powyżej 70°C / 158°F.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak gazowania	Przycisk regulacji poziomu gazowania jest ustawiony na pozycji „Brak gazu”. Cylinder CO ₂ jest pusty lub nieprawidłowo zamontowany.	Sprawdź ustawienie przycisku regulacji poziomu gazowania. Upewnij się, że Cylinder CO ₂ jest właściwie zamontowany. Sprawdź wskaźnik poziomu CO ₂ , jeśli jest niski, wymień Cylinder CO ₂ .
Słabe gazowanie	Niski poziom CO ₂ , ciepła woda lub nieprawidłowe ustawienie gazowania.	Upewnij się, że zbiornik wody jest napełniony schłodzoną wodą z lodówkami lub wodą z kranu z dodatkiem lodu. Sprawdź, czy poziom gazowania jest ustawiony na pożądaną wartość. Wymień butlę CO ₂ , jeśli wskaźnik poziomu CO ₂ świeci na pomarańczowo. Uruchom jeden pełny cykl, aby schłodzić urządzenie.
Brak dozowania syropu	Butelka z syropem jest niepodłączona lub pusta, nie wykonano odpowietrzania po wymianie butelki z syropem, dysza gazująca jest zatkana	Upewnij się, że pokrętko regulacji intensywności smaku nie jest ustawione na 0. Upewnij się, że butelka z syropem jest bezpiecznie podłączona za pomocą dozownika syropu. Wymień, jeśli jest pusta. Uruchom cykl odpowietrzania po każdej wymianie butelki z syropem na nową. Umyj dozownik syropu zgodnie z instrukcją obsługi.
Zbyt słaby smak	Ustawiony jest mały poziom intensywności smaku, butelka z syropem jest pusta, nie wykonano odpowietrzania po wymianie butelki lub zatkana jest dysza dozująca.	Obróć pokrętko intensywności smaku na wyższe ustawienie. Wymień butelkę z syropem i postępuj zgodnie z instrukcją montażu. Uruchom cykl odpowietrzania po każdej wymianie butelki z syropem na nową. Umyj dyszę dozującą zgodnie z instrukcją obsługi.
Zbyt mocny smak	Niewłaściwe ustawienie intensywności smaku.	Obróć pokrętko wyboru intensywności smaku na właściwe ustawienie i spróbuj ponownie.
Różnica smaku między napojami	Niewielkie różnice w intensywności smaku są normalne i mogą czasami występować.	Mogą występować niewielkie różnice w intensywności smaku. Upewnij się, że wszystkie ustawienia odpowiadają Twoim preferencjom, dozownik syropu jest czysty, układ wodny został wstępnie napełniony, a butelka z syropem jest prawidłowo podłączona.
Urządzenie dozuje tylko wodę	Podłącz butelkę z syropem i sprawdź, czy poziom intensywności smaku nie jest ustawiony na 2.	Podłącz butelkę z syropem i sprawdź, czy pokrętko wyboru intensywności smaku nie jest ustawione na 2.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Opcja dodania dodatkowej dawki syropu nie działa	Opcja dodania dodatkowej dawki syropu nie została prawidłowo włączona.	Dodaj dodatkową dawkę syropu, do przygotowanego napoju, ustawiając pokrętką regulacji smaku w pozycji „Boost” po zakończeniu nalewania napoju.
Brak dozowania wody	Zbiornik wody jest pusty lub nieprawidłowo zamontowany.	Napełnij zbiornik wody i upewnij się, że został zamontowany właściwie (usłyszysz kliknięcie). Sprawdź, czy poziom wody jest widoczny.
Urządzenie nie reaguje i/lub przyciski nie reagują	Odcłączony przewód zasilający, problem z gniazdkiem, błąd systemu lub problem z zasilaniem.	Upewnij się, że przewód zasilający jest podłączony. Spróbuj użyć innego gniazdka. Naciśnij dowolny przycisk i sprawdź, czy wskaźniki urządzenia się świecą. Odcłącz saturator od zasilania na 30 sekund, a następnie podłącz go ponownie.
Nieszczelność podczas wymiany butelki z syropem	Dozownik syropu jest nieszczelny lub został źle zamontowany.	Używaj wyłącznie czystych dozowników syropu. Upewnij się, że mechanizm dozownika jest zablokowany przed jego demontażem lub przechowywaniem.
Przyciski urządzenia nie reagują	Błąd systemu lub problem z zasilaniem urządzenia.	Odcłącz saturator od zasilania na 30 sekund, a następnie podłącz go ponownie. Spróbuj jeszcze raz.
Przepełnienie lub rozpryskiwanie	Szklanka ma niewłaściwy rozmiar lub nie jest ustawiona na środku lub znajduje się zbyt daleko od dyszy nalewającej.	Używaj zalecanych pojemności szklanek (240 ml, 480 ml, 720 ml). Umieść szklankę pod dyszą nalewającą. Dostosuj położenie regulowanej podstawy.
Butelka syropu nie została podłączona	Nieprawidłowo zamontowana pompka podająca syrop lub niewłaściwa butelka syropu.	Użyj oryginalnej butelki syropu Sodastream® o pojemności 440 ml i zamontuj dozownik syropu zgodnie z instrukcją.
Proces przygotowywania napoju, wzmacniania smaku, zwiększonego nasycenia gazem lub wstępnego napełnienia został przerwany w trakcie	Użytkownik przypadkowo nacisnął przycisk uruchamiania, aby przerwać przygotowywanie napoju lub zapobiec przelaniu lub proces został przerwany z powodu braku wody lub syropu.	Wstrzymanie/anulowanie przygotowywania napoju – znajdują się w instrukcji w sekcji PRZYGOTUJ SWÓJ NAPÓJ .

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ I PRZEKAZAĆ KOLEJNYM UŻYTKOWNIKOM

UWAGA! Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu przed użyciem urządzenia do przygotowywania wody gazowanej należy zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Przed użyciem urządzenia do przygotowywania wody gazowanej, należy upewnić się, że każdy z użytkowników wie, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia. Wszelkie naprawy i konserwacje powinny być wykonywane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu Sodastream®. Urządzenie może być wykorzystywane tylko przez osoby powyżej 12 roku życia. Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej powinny korzystać z produktu wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego używania produktu.

ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO POWAŻNYCH OBRĄŻEŃ CIAŁA I USZKODZENIA URZĄDZENIA PODCZAS GAZOWANIA WODY:

- Należy korzystać z urządzenia tylko kiedy jest ustawione w pozycji pionowej, na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Nie należy umieszczać urządzenia na gorącej powierzchni (np. na kuchence), ani korzystać z niego w pobliżu ognia. Unikać wystawiania go na działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Do zbiornika na wodę wlewać wyłącznie wodę.

CYLINDER CO₂

Aby zmniejszyć ryzyko wycieku CO₂, obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia:

- Używaj wyłącznie cylindrów CO₂ Sodastream z szybkim złączem (Quick Connect).
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Przed użyciem należy sprawdzić cylinder CO₂ i zawór cylindra CO₂ pod kątem wgnieceń, dziur i innych uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu Sodastream®.
- Nie należy manipulować przy cylindrze CO₂ w żaden sposób – nie przebiegać go, nie wrzucać do ognia i nie usuwać z niego zaworu.
- Nie należy wystawiać cylindra CO₂ na działanie temperatury powyżej 120°F / 50°C. Chronić przed słońcem. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie należy wyjmować cylindra CO₂ z urządzenia w czasie pracy urządzenia.
- Nie należy ruszać ani wyjmować cylindra CO₂ w czasie, kiedy wydobywa się z niego CO₂.

- W przypadku wycieku CO₂ należy przewietrzyć pomieszczenie, wyjść na świeże powietrze, a w przypadku złego samopoczucia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym oraz innych obrażeń:

- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, NIE zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych płynach.
- Nie używaj saturatora Sodastream Ultimate multi-drink™, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie dopuszczaj do zwisania przewodu z krawędzi stołu lub blatu ani do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami.
- Nie używaj saturatora Sodastream Ultimate multi-drink™ na zewnątrz.
- Używaj wyłącznie zasilacza i przewodu zasilającego dostarczonych wraz z saturatorem Sodastream Ultimate multi-drink™. Użycie innego zasilacza lub przewodu może spowodować uszkodzenie saturatora lub zasilacza. Jeśli zasilacz (w tym przewód zasilający i wtyczka) ulegnie uszkodzeniu, skontaktuj się z lokalnym Działem Obsługi Klienta Sodastream® w celu wymiany.

WARUNKI GWARANCJI SODASTREAM

URZĄDZENIE DO PRZYGOTOWYWANIA NAPOJÓW GAZOWANYCH SODASTREAM

GWARANT: Sodastream Poland Sp. z o.o., ul. Żelazna 51/53, 00-841 Warszawa Dokładamy wszelkich starań, aby urządzenie do przygotowywania napojów gazowanych trafiło do Państwa w dobrym stanie. Sodastream Poland Sp. z o.o. gwarantuje, zgodnie z warunkami podanymi w niniejszej, ograniczonej gwarancji, że Państwa urządzenie do przygotowywania napojów gazowanych będzie wolne od wad materiałowych i wykonawczych przy założeniu zwykłego użytkowania domowego, przez okres 2 (dwóch) lat od daty zakupu. Zalecamy, aby zarejestrowali Państwo swoje urządzenie na stronie www.sodastream.pl poprzez wypełnienie formularza rejestracyjnego dostępnego na stronie. Jeżeli Państwa urządzenie zepsuje się w okresie gwarancji i stwierdzimy, że problem spowodowany jest wadliwym wykonaniem lub materiałami, Sodastream® zdecyduje o sposobie realizacji gwarancji (naprawa lub wymiana), z uwzględnieniem charakteru wady. Sodastream® może wymienić Państwa urządzenie na odnowiony model urządzenia do przygotowywania wody gazowanej lub model o porównywalnych parametrach, jeżeli model zakupiony przez Państwa nie jest już dostępny. Niniejsza gwarancja nie uprawnia do żądania zwrotu zapłaconej kwoty. Niniejsza ograniczona gwarancja dostępna jest dla klientów, którzy kupili urządzenie do przygotowywania wody gazowanej do prywatnego, domowego użytku.

Powyższa gwarancja nie zastępuje ani nie ogranicza uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów o odpowiedzialności sprzedawcy za niezgodność towaru z umową, które obowiązują przez okres 2 lat od daty zakupu oraz za inne środki ochrony prawnej. W przypadku wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności towaru z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Sodastream o niezgodności towaru z umową. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy wykonania przez Sodastream obowiązków z tytułu gwarancji lub bezskutecznego upływu terminu do ich wykonania.

Niniejsza gwarancja NIE obejmuje uszkodzeń urządzenia spowodowanych:

- Nieprawidłowym używaniem lub modyfikacją urządzenia, a także używaniem komercyjnym.
- Gazowaniem płynów innych niż woda.
- Zużyciem w toku zwykłej eksploatacji (np. odbarwienie).
- Nieprawidłowym działaniem urządzenia spowodowanym, w całości lub części, jego modyfikacją, demontażem lub naprawą przez serwis inny niż autoryzowane centrum serwisowe Sodastream®.
- Używaniem cylindrów CO₂ innych niż cylindry, które zatwierdzone są przez Sodastream® do korzystania wraz z urządzeniem.
- Używaniem urządzenia z adapterem podłączonym do zaworu cylindra lub do urządzenia.
- Wypadkiem, transportem lub dowolnym działaniem innym niż normalne używanie domowe.

Niniejsza gwarancja **NIE** obejmuje cylindrów CO₂.

W zakresie dopuszczalnym przez prawo, Sodastream® nie odpowiada za szkody wtórne lub wynikowe.

Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w danej rzeczy.

Wyłącznym środkiem przysługującym klientowi jest naprawa lub wymiana zgodnie z postanowieniami niniejszej gwarancji. Przepisy prawa mogą nie dopuszczać możliwości ograniczenia lub wyłączenia odpowiedzialności za takie szkody, więc powyższe wyłączenie może nie dotyczyć niektórych użytkowników. Jeżeli niniejsza gwarancja nie jest zgodna z przepisami prawa, będzie w tym zakresie uznawana za zmodyfikowaną w zakresie zapewniającym zgodność z odpowiednimi przepisami prawa. Świadczenia przysługujące klientowi na mocy niniejszej gwarancji stanowią uzupełnienie innych praw i środków prawnych, jakie mogą przysługiwać klientowi na mocy prawa w stosunku do niniejszego urządzenia do przygotowywania wody gazowanej.

JAK SKORZYSTAĆ Z USŁUGI GWARANCYJNEJ

Jeżeli Państwa urządzenie do przygotowywania napojów gazowanych wymaga usługi gwarancyjnej, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Sodastream® przez stronę www.sodastream.pl. Przedstawiciel Sodastream® przekaze Państwu szczegółowe instrukcje dotyczące przesłania Państwa urządzenia do jednego z naszych autoryzowanych centrów serwisowych. Tylko Sodastream® lub jej upoważnieni przedstawiciele są upoważnieni do przeprowadzania napraw i usług gwarancyjnych Państwa urządzenia do przygotowywania napojów gazowanych. Dostarczenie produktu do centrum serwisowego oraz jego zwrot na adres podany w zgłoszeniu reklamacyjnym odbywa się na koszt Gwaranta.

USŁUGI NIEOBJĘTE GWARANCJĄ

Jeżeli Sodastream® lub jej upoważnieni przedstawiciele stwierdzą, że awaria lub uszkodzenie Państwa saturatora nie jest objęte gwarancją, Sodastream® naprawi saturator wyłącznie po opłaceniu określonych kosztów naprawy.

CYLINDRY SODASTREAM CO₂ QUICK CONNECT

Państwa urządzenie do przygotowywania napojów gazowanych zostało zaprojektowane do pracy z łatwym w montażu cylindrem Sodastream® CO₂ z szybkim złączem (Quick Connect). Wykorzystanie innych cylindrów CO₂ nie jest zalecane, ponieważ mogą one nie być kompatybilne z urządzeniem Sodastream®. Uszkodzenia spowodowane użyciem cylindra innego niż Sodastream® CO₂ z szybkim złączem (Quick Connect) lub wykorzystaniem cylindra niezgodnie z instrukcją obsługi nie są objęte gwarancją.

WARUNKI OGÓLNE

Wszelkie roszczenia, skargi i żądania dotyczące wyroków lub czynności prawnych podejmowanych w związku z Państwa urządzeniem do przygotowania wody gazowanej, lub cylindrem CO₂ z szybkim złączem (Quick Connect) podlegają przepisom prawa terytorium, w którym urządzenie zostało zakupione i będą interpretowane zgodnie z nimi. Gwarancja udzielana jest wyłącznie klientowi będącemu konsumentem lub przedsiębiorcą, który dokonuje zakupów niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą. Gwarancja honorowana jest tylko na terenie Polski. Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością gwaranta.

INSTRUKCJA DOTYCZĄCA UTYLIZACJI PRODUKTÓW

Opakowanie produktów Sodastream® wykonane jest z materiałów nadających się do recyklingu. Prosimy o skontaktowanie się z lokalnymi władzami w celu uzyskania dokładnych informacji na temat recyklingu.

INFORMACJE DOTYCZĄCE URZĄDZENIA

Maksymalne ciśnienie robocze: 87 psi / 7,2 bara.

Maksymalna dopuszczalna temperatura pracy: 40°C / 104°F.

DANE ELEKTRYCZNE

Wejście: 24 V DC. Maksymalny prąd: 1,0 A.

Maksymalna moc: 24 W.

Używaj wyłącznie zasilacza i przewodu zasilającego dostarczonego wraz z urządzeniem Sodastream Ultimate multi-drink™. Użycie innego zasilacza lub przewodu może spowodować uszkodzenie urządzenia i zasilacza. Jeżeli zasilacz (wraz z przewodem i wtyczką) ulegnie uszkodzeniu, skontaktuj się z lokalnym serwisem Sodastream® w celu uzyskania zamiennika.

Sodastream® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Sodastream® (Switzerland) GmbH lub jej podmiotów powiązanych.

ADDRESSES

ARGENTINA

Sodastream Argentina SA
Av Córdoba 991, 6 A, CABA, Argentina
www.sodastream.com.ar

AUSTRALIA

Sodastream Australia Pty Limited
21 Henderson Road,
Knoxfield VIC 3180, Australia
Tel: 1300 763 278
sales-australia@sodastream.com
www.sodastream.com.au

AUSTRIA

Sodastream Österreich GmbH
Arbeitergasse 50, 2333 Leopoldsdorf,
Service-Hotline: 0800 204041
(kostenlos, Mo.-Fr. 9-17 Uhr)
www.sodastream.at
facebook.com/SodaStreamOesterreich

BENELUX

Sodastream Enterprises N.V.
Reduitlaan 42, 4814DC Breda
Nederland / Pays-Bas
Tel: 0800-0223637 (NL)
Tel: 0800-74807 (BE)
Tel: 0800-28527 (LUX)
www.sodastream.nl
www.sodastream.be

BRAZIL

Importado por:
MCassab Comércio e Indústria Ltda.
CNPJ 49.698.723/0011-77
Rua José Marcelino 1400,
Bairro Murta Armazém 4, Sala 1
Itajaí, SC, Brasil, CEP 88311-370
Distribuído por:
MShop Comercial Ltda.
CNPJ 01.690.698/0066-89
Estrada Municipal Alberto Tofanin,
KM 5,5 Armazém, Módulos 22 e 23
Jarinu, SP, Brasil, CEP 13240-000
SAC: (11) 3003-9030
www.sodastream.com.br

CANADA

Sodastream Canada
325A Annagem Blvd Mississauga,
ON Canada L5T 3A7
Tel./Tél.: 1.877.436.5866
www.sodastream.ca

CZECH REPUBLIC

Dovozce pro ČR, SK a HU: FAST ČR, a.s.
U Sanitáru 1621, 251 01 Říčany,
Česká republika
žákaznická linka + 420 730 840 840
www.sodastream.cz
info@sodastream.cz

DENMARK

Tel: +45 43 600 609
info@sodastream.dk
www.sodastream.dk

FINLAND

Tel: +358 9 77 700 100
info@sodastream.fi
www.sodastream.fi

FRANCE

Sodastream France SAS
20, rue Vê go - CS 10015,
44482 CARQUEFOU Cedex
Tel: 02 28 16 61 02
www.sodastream.fr

GERMANY/ DEUTSCHLAND

Sodastream GmbH
Höhenstraße 2, 65549 Limburg,
Service-Hotline: 0800 1 831066
(kostenlos, Mo.-Fr. 9-17 Uhr)
www.sodastream.de
facebook.com/SodaStreamDeutschland

HUNGARY

Magyarország Forgalmazza
Fast Hungary Kft
Szigetzentmiklós, Sáméhegyi utca 1,
Tel: +36 23 330 830
www.sodastream.hu
info@sodastream.hu

ISRAEL

מסחרסטרם ישראל בע"מ
4464301, כפר סבא, ידע, ו
מוקד שירות הלקוחות והזמנות *9880
www.sodastream.co.il

ITALY

Sodastream International B.V.
Italian Branch
Viale dell'Industria 60 - 35129 Padova (PD)
Tel: +39 049 6720001
www.sodastream.it

JAPAN

輸入販売元
ソーダストリーム株式会社
東京都港区南青山3-3-3
お問い合わせ先: SodaStreamコールセンター
Tel: 0120-286-230
ホームページ: www.sodastream.jp

MEXICO

Importada y distribuida por:
Operadora AINOA, S.A.P.I de C.V
Av. Magnocentro No. 5, Piso 1 -
Col. Centro Urbano Interlomas,
Huixquilicán, C.P. 52760, Edo Mex,
México. RFC:
OAI090130M29
Tel: 01-800-062-6333
centroatc@mejorcomprativ.com

NEW ZEALAND

CDB GROUP
4-6 Lovell Court
ALBANY 0632
Tel: 0800 232 633
fizzy@sodastream.co.nz
www.sodastream.co.nz

NORDICS

Sodastream Nordics AB
Hammarby Fabriksväg 65
120 30 Stockholm, SWEDEN

NORWAY

Tel: +47 21 38 80 65
info@sodastream.no
www.sodastream.no

POLAND

Dystrybutor: Sodastream Poland Sp. z o.o.
Beyond Office
ul. Zelazna 51/53, 00-841 Warszawa.
Polska Infolinia: + 48 22 152 33 26
www.sodastream.pl

ROMANIA

KITCHEN SHOP SRL
Bld Lacul Tei, nr 1-3, clădirea ISPE, etaj 5,
Cod postal 020371, Sector 2, București
Tel: 0314.08.88.88
www.kitchenshop.ro

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

Sodastream (Switzerland) GmbH
Bösch 67, 6351 Hünenberg
Tel: 0800 800 812
www.sodastream.ch

SINGAPORE

Komo Pte Ltd,
65 Ubi Road 1, Oxley Bizhub #03-67 Singapore 408729
SparklingWater@KomoInc.com
www.sodastream.sg

SOUTH AFRICA

Sodastream Pty Ltd
Silverpoint Office Park
22 Ealing Crescent
Bryanston, Johannesburg, 2191
Tel: (012) 345 9220
Toll free: 0800-00-22-91
www.sodastream.co.za

SLOVAKIA

Distribútor pre SR: FAST PLUS, a.s.
Vlčie hrdlo 90, 821 07 Bratislava, Slovensko
Žákaznická linka: +421 850 002 003
www.sodastream.sk
info@sodastream.sk

SLOVENIA

Bogart d.o.o.
Pšata 81A, 1262 Dol pri Ljubljani
Slovenija
Tel: +386 1 562 82 27
info@bogart.si

SOUTH KOREA

수입판매원:
소디스트림코리아 유한책임회사
서울시 강남구 테헤란로 98길 8 14층
sodastream.kr

SPAIN / PORTUGAL

Sodastream Iberia S.L.U.
Avenida de Europa, 16,
28108 Alcobendas (Madrid) - España
www.sodastream.es | info@es.sodastream.com
www.sodastream.pt | info@pt.sodastream.com

SWEDEN

Tel: +46 8 586 30 400
info@sodastream.se
www.sodastream.se

TAIWAN

進口商: 恆隆行貿易股份有限公司進口商地址:
台北市內湖區新湖二路
109號8樓消費者服務專線: 0800-251-209
sodastream台灣官網:
www.sodastream.com.tw

UK

Sodastream Worldwide Trading Company
24-28 Bloomsbury Way, London WC1A 2SN
UNITED KINGDOM
Tel: 0800 0858373
www.sodastream.co.uk

USA

Sodastream USA Inc.
Purchase, NY 10577
www.sodastream.com
Customer Support Information: 1.800.763.2258